

## ABSTRAK

**Kim, Eun Sook. 2020. “Campur Kode Bahasa Inggris kedalam Bahasa Indonesia Pada Novel 5 cm Karya Donny Dhiringantoro”. Skripsi Strata Satu (S-1). Program Studi Sastra Indonesia, Fakultas Sastra, Universitas Sanata Dharma.**

Skripsi ini membahas campur kode bahasa Inggris kedalam bahasa Indonesia pada Novel *5cm*karya Donny Dhiringantoro.Terdapat dua masalah yang dibahas dalam penelitian ini, (i)satuan lingual bahasa Inggris yang bercampur dengan bahasa Indonesia pada novel *5cm* dan (ii) faktor-faktor yang memengaruhi terjadinya campur kode bahasa Inggris kedalam bahasa Indonesia pada novel *5cm* karya Donny Dhiringantoro. Tujuannya adalah (i) mendeskripsikan satuan lingual yang terdapat pada campur kode bahasa Inggris dalam novel *5cm* karya Donny Dhiringantoro dan (ii) medeskripsikan faktor-faktor yang memengaruhi campur kode bahasa Inggris kedalam bahasa Indonesia dalam novel *5 cm* karya Donny Dhiringantoro. Teori yang digunakan dalam penelitian ini adalah kontak bahasa, bilingualisme atau kedwibahasaan, campur kode, dan factor penyebab campur kode.

Jenis penelitian ini adalah penelitian deskriptif yang menggunakan pendekatan sosiolinguistik. Metode pengumpulan data yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode simak. Metode analisisdata yang digunakan adalah metode padan translasional dan padan pragmatis. Metode penyajian data yang digunakan adalah metode formal dan informal.

Penelitian ini menghasilkan dua temuan. Pertama, satuan lingual yang terdapat dalam campur kode bahasa Inggris kedalam bahasa Indonesia pada novel *5cm* karya Donny Dhiringantoro yang mencakup kata, frasa, kalimat, dan wacana. Kedua, faktor-faktor yang memengaruhi terjadinya campur kode bahasa Inggris kedalam bahasa Indonesia pada novel *5cm* karya Donny Dhiringantoro, meliputiidentifikasi peranan, identifikasi ragam, dan keinginan untuk menjelaskan dan menafsirkan.

**Kata kunci:** campur kode, satuan lingual, kontak bahasa, *5 cm*

## ABSTRACT

**Kim, Eun Sook. 2020. "English Into Indonesian Code Mixing in The Novel *5cm* by Donny Dhiringantoro". Undergraduate Thesis. Indonesian Letters Department, Faculty of Letters, Universitas Sanata Dharma.**

This undergraduate thesis discusses mixed English language code into Indonesian in *5 cm* novel by Donny Dhiringantoro. There are two problems that are discussed in this research (i) English language units that mixed into Indonesian language in the novel *5 cm* by Donny Dhiringantoro and (ii) factors influencing the interference of English language code into Indonesian language in the novel *5 cm* by Donny Dhiringantoro. The purpose of this research is (i) to describe the linguistic unit contained in the mix of English language code in the novel *5 cm* by Donny Dhiringantoro and (ii) to describe the factors that influence the occurrence of mixed English language code into Indonesian in the novel *5 cm* by Donny Dhiringantoro. The theory used in this study are language contact, bilingualism, mixing code, and factors that cause code mixing code.

The type of this research is descriptive research that used sociolinguistic approach. Data collection method used in this research is reading method. Data analysis method used in this research is translational pad method and pragmatic pad. Method of presenting the data used is formal and informal method.

This research resulted in two findings. First, the linguistic units contained in English language code that mixed into Indonesian language in the novel *5 cm* by Donny Dhiringantoro include word, phrase, sentence and discourse. Second, the factors that influence the interference of English language code into Indonesian language in the novel *5 cm* by Donny Dhiringantoro are role identification, variety identification, and the desire to explain and interpret.

**Keywords:** mixing code, language units, language contact, *5 cm*